

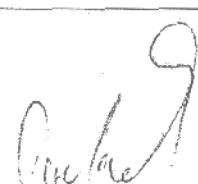
ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР	ARTICLES OF ASSOCIATION
Днес, 07.11.2011 г., долуподписаните:	Today, 07.11.2011, we the undersigned:
1. Петко Георгиев Петков , ЕГН: 5210179184, л.к. № 641774848, издадена на 07.02.2011 г., от МВР – Ямбол, с постоянен адрес: гр. Ямбол, ж.к. “Хале”, бл. 8, ет.3, ап. 284	1. Petko Georgiev Petkov , Citizen ID No. 5210179184, ID card No. 641774848, date of issue: 07.02.2011; issuing authority: Ministry of Interior - Yambol, permanent address: Yambol, residential complex Khale, Block 8, Floor 3, Apt 284
и	And
2. Владимир Порташик , роден на 14.04.1978 г. в гр. Жилина, Словакия, гражданин на Словакия, с персонален № 780414/8495, живущ в Словакия, л.к. № EA115953, изд. на 13.08.2008 г.	2. Vladimír Portašík , Date of birth: 14.04.1978, Place of birth: Žilina, Slovakia; citizen of Slovakia; ID No. 780414/8495, place of residence: Slovakia, Rajecké Teplice, Osloboditeľov 491, ID card No. EA115953, Date of issue: 13.08.2008
наричани по-долу съдружници, СЕ ДОГОВОРИХА ЗА СЛЕДНОТО	Hereinafter referred to as Partners HAVE AGREED AS FOLLOWS:
I. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ	I. GENERAL PROVISIONS
Чл. 1. С този дружествен договор образуваме дружество с ограничена отговорност с наименование "СЛЪНЧЕВА ТОПЛИНА" ООД, което ще се изписва на латиница, както следва: "SLANCHEVA TOPLINA" OOD, а на английски – "SOLAR HEAT" Ltd.	Article 1 We establish this limited liability company through these articles of association under the name "СЛЪНЧЕВА ТОПЛИНА" OOD, to be spelled in Latin letter as follows: "SLANCHEVA TOPLINA" OOD, and in English – "SOLAR HEAT" Ltd.
Чл. 2. Седалището и адресът на управление на дружеството е: гр. Ямбол, ж.к. “Хале”, бл. 8, ет.3, ап. 284.	Article 2 The main offices and registered address of the Company shall be Yambol, residential complex Khale, Block 8, Floor 3, Apt 284
Чл. 3. Дружеството не се ограничава със срок или друго прекратително условие.	Article 3 The Company has no time limitations or any other dissolution provision.
Чл. 4. Предметът на сделки е: производство на електрическа енергия от неизчерпаеми и/или възобновяеми източници, след получаване на необходимите разрешителни, лицензи и др.; покупка, строеж или обзавеждане на недвижими имоти с цел продажба или отдаване под наем; покупка на стоки с цел препродажба в първоначален, преработен или обработен вид, включително и външно търговски сделки; сделки, свързани с осъществяване на строително-монтажни услуги, вкл. по осъществяване на промишлено и гражданско строителство, както и туристически, информационни, рекламни,	Article 4 The object of transactions will be: power generation using inexhaustible and/or renewable energy sources after the necessary permits, licenses, etc. had been obtained; purchase, construction, or furnishing of real estates for resale or rent; purchase of commodity articles fore resale in respectively original, treated , or processed form, including also foreign trade deals; deals related to construction and installation services, including services related to industrial and public construction; and tourist, information, advertising, programs, and impresarios; hotel and restaurant keeping; barter deals, tourist operators and travel agent services;

програмни и импресарски услуги; хотелиерство и ресторантьорство; бартерни сделки; туроператорски и турагентски услуги; производство и заготовка на селскостопанска продукция; продажба на стоки от собствено производство, търговско представителство и посредничество в страната и чужбина; комисионни, спедиционни и превозни сделки, както и всякакви други сделки, незабранени от закона.	manufacture and fabrication of agricultural products, sales of its manufactured products, sales representatives and agents in the country and abroad; commission based, shipping, and transportation deals, and any other deals that are not prohibited by law.
II. КАПИТАЛ НА ДРУЖЕСТВОТО И ДЯЛОВЕ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ	II. COMPANY CAPITAL AND PARTNERS' SHARES
Чл. 5. (1) Капиталът на дружеството с ограничена отговорност е в размер на 20 (двадесет) лева, внесен изцяло. (2) Капиталът се състои от дяловете на съдружниците, общо в размер на 20 (двадесет) дяла, със стойност по 1 (един) лев всеки дял поотделно.	Article 5 (1) The equity capital of this limited liability company amounts to BGN 20 (twenty) , paid up in full . (2) The capital consists of the partners' shares, a total of 20 (twenty) shares, with a value of BGN 1 (one) per share.
Чл. 6. Дяловете се разпределят между съдружниците както следва: 1. Петко Георгиев Петков - 1 (десет) дяла, равен на 1 (един) лв. или 5 % (пет процента) от капитала; 2. Владимир Порташик - 19 (деветнадесет) дяла, равни на 19 (деветнадесет) лв. или 95 % (деветдесет и пет процента) от капитала.	Article 6 Shares are distributed among the partners as follows: 1. Petko Georgiev Petkov - 1 (one) share equivalent to BGN 1 (one), or 5 % (five percents) of the capital; 2. Vladimír Portašík - 19 (nineteen) shares equivalent to BGN 19 (nineteen), or 95 % (ninety five percents) of the capital;
Чл. 7. Всеки съдружник има дружествен дял от имуществото на дружеството, размерът на който се определя съобразно дела му в капитала.	Article 7 Each partner owns a share of the company assets to be determined based on such partner's equity share.
III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ. ПРИЕМАНЕ НА НОВИ СЪДРУЖНИЦИ, ИЗКЛЮЧВАНЕ, НАПУСКАНЕ НА СЪДРУЖНИК	III RIGHTS AND OBLIGATIONS OF PARTNERS. ACCEPTANCE OF NEW PARTNERS, EXCLUSION, AND PARTNER LEAVING
Чл. 8. Всеки съдружник има право: 1. Да участва в управлението на дружеството; 2. Да участва в разпределението на печалбата; 3. Да бъде осведомяван за хода на дружествените дела, лично или чрез пълномощник; 4. Да преглежда по всяко време книгата на дружеството и да се снабдява с препис-извлечение от тях;	Article 8 Partners shall have the right to: 1. Participate in the management of the Company; 2. Participate in profit distribution; 3. Be advised of the progress of company business, either in person, or via a proxy; 4. Review, at all times, the company papers and be provided with transcripts-excerpts of the same; 5. Receive dividends; 6. Receive liquidation proceeds; 7. Require a general assembly to be convened.

5. Да получи дивидент; 6. Да получи ликвидационен дял; 7. Да иска свикване на Общото събрание.	
Чл. 9. Съдружникът е длъжен: 1. Да изплати или внесе дяловата или допълнителната си вноска, съобразно определените срокове; 2. Да участва в работата на дружеството и да оказва съдействие на дружеството за осъществяване на неговата дейност; 3. Да изпълнява решенията на Общото събрание и на другите органи на дружеството; 4. Да пази тайните на дружеството, на отделните съдружници и на клиентите, включително за срок от 3 години след напускане на дружеството.	Article 9 Partners shall: 1. Pay or contribute to such partner's share or additional installment subject to the terms provided; 2. Participate in the company business and provided support to carry on the company business; 3. Observe the resolutions made by the General assembly, etc. bodies of the Company; 4. Keep confidential any proprietary information of the company, its partners, and clients, including also for a period of 3 years from the date of such partner's leaving the company.
Чл. 10. (1) Участието на съдружника се прекратява: 1. при смърт или поставяне под пълно запрещение; 2. при изключване; 3. при прекратяване на дружеството; 4. при обявяване в несъстоятелност. (2) Всеки съдружник може да прекрати участието си с писмено предизвестие, отправено до останалите, най-малко 1 месец преди датата на прекратяване. (3) Имуществените последици се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването. (4) Напусналият или изключен съдружник, или наследниците на починалия или поставен под пълно запрещение имат право да получат вноската си в капитала на дружеството в тримесечен срок от прекратяването на участието в дружеството.	Article 10 (1) A partner's participation may be terminated: 1. In case of death or placement under judicial disability; 2. Upon being excluded; 3. Dissolution of the Company; 4. Declaring insolvency (2) Each Partner may terminate his/her participation upon giving a notification in writing to the other partners, at least 1 month prior to termination date. (3) Property effects shall be settled based on the accounting balance as of the end of the month of actual termination. (4) Any partner leaving or excluded, or the successors of a partner deceased or placed under complete judicial disability, shall be entitled to collect their respective contribution to the equity capital of the Company, within three months from the date of termination of partnership.
IV. УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВОТО	IV COMPANY MANAGEMENT
Чл. 11. (1) Органи на дружеството са: 1. Общото събрание; 2. Управител. (2) Управителят може да не е съдружник.	Article 11 (1) The bodies of the Company are: 1. General assembly; 2. Manager. (2) A manager may not be one of the partners.
Чл. 12. (1) Общото събрание е върховен орган на дружеството и може да взема решения по всички въпроси на дейността му. (2) Общото събрание се състои от съдружниците. (3) Съдружниците участват в Общото събрание лично или чрез изрично упълномощено лице с нотариално заверено	Article 12 (1) The General assembly is the supreme body of the Company and may pass resolutions on any issues related to the company business. (2) The General assembly includes all partners. (3) Partners shall attend a General assembly either in person or through their respective duly authorized representatives, explicitly empowered

пълномощно, препис от което се предоставя на управителя. (4) Управителят участва в заседанията на Общото събрание със съвещателен глас, ако не е съдружник.	via a notarized power of attorney; a copy of such power of attorney to be delivered to the manager. (4) The Manager shall attend the sessions of the General assembly with advisory right, if not a partner.
Чл. 13.(1)Общото събрание има изключителна компетентност за приемане на решения относно: 1. изменение и допълнение на дружествения договор; 2. приемане и изключване на съдружници; 3. даване на съгласие за прехвърляне на дялове между съдружници или на нов съдружник; 4. увеличаване и намаляване на дружествения капитал, определяне на сроковете и начина за внасяне на допълнителните вноски; 5. приемане на годишните отчети и баланси на дружеството; 6. определяне на парични фондове; 7. откриване на клонове на дружеството; 8. обединяване с други търговски дружества; 9. прекратяване дейността на дружеството или за неговото преобразуване, както и прехвърлянето му чрез сделка; 10. избиране на управител, както и на контролор, ако Общото събрание реши да бъде назначен такъв; 11. внасяне на допълнителни парични вноски, срока и начина на тяхното изплащане; 12. придобиване и отчуждаване на недвижими имоти; 13. предявяване на искове срещу управителя и контролора и назначаване представител за водене на делата; 14. назначаване ликвидатори на дружеството; 15. определяне организационната структура, правилата за работната заплата и правилата за вътрешния ред, като за целта се одобряват правилници; 16.разпределяне печалбата между съдружниците; 17. да одобрява предложена от управителя инвестиция на стойност над 10 000 (десет хиляди) лева. (2) Решенията по т. 4 на предходната алинея се приемат с единодушие, тези по т. 1, 2, 9 и 11 - с мнозинство повече от 3/4 от капитала, а в останалите случаи - с обикновено мнозинство. (3) Всеки съдружник има толкова гласа в Общото събрание, колкото е неговият дял в капитала на дружеството. (4) Съдружник може да гласува и чрез	Article 13 (1) The General assembly shall have the exclusive competence to adopt resolutions referring to: 1.Changes or amendments to the Company articles of association; 2. Acceptance or exclusion of partners; 3. Approval of transfer of shares among partners or in favor of any new partner; 4. Equity increase or reduction, determination of time limitations and method of contributions for any additional installments; 5.Approval of company annual financial statements and balance sheets; 6. Determination of cash funds; 7. Establishing company branch offices; 8. Mergers with other companies; 9.Dissolution of company business or transformation and/or its assignment via a deal; 10. Nomination of a manager, and a supervisor, upon a resolution made by the General assembly; 11.Payment of additional monetary contributions, terms and conditions of payment for these; 12. Acquisition and disposal of real estates; 13. Filing of claims against the manager and the supervisor and appointment of a representative for litigation purposes; 14. Appointment of company liquidators; 15.Determination of the structure of organization, rules of work remuneration and internal rules; sets of rules to be approved for such purpose; 16. Distribution of profit among the partners; 17. Approval of any investment as may be suggested by the Manager, for a value in excess of BGN 10 000 (ten thousand). (2) Any and all resolutions as per clause 4 above shall be adopted unanimously, and resolutions as per clause numbers 1, 2, 9, and 11 – with a majority of more than 3/4 of the equity capital; in all other cases - via ordinary majority. (3) The number of votes in a General assembly for each partner shall correspond to such partner's equity share. (4) Partners may vote through their duly authorized representatives. (5) Any partner being excluded shall not participate in voting a decision to same partner's exclusion.

пълномощник. (5) Изключваният съдружник не участва в гласуването при решаването на въпроса за неговото изключване.	
Чл. 14. (1) Общото събрание се свиква от управителя най-малко веднъж годишно. Извънредно заседание може да се свика от всеки един от съдружниците, управителя и контролора. (2) Събрание се свиква незабавно щом загубите надхвърлят една четвърт от капитала.	Article 14 (1) The General assembly shall be convened by the Manager at least once per year. An extraordinary meeting may be convened by any of the partners, the manager, or the supervisor. (2) A meeting shall be convened immediately in case of losses exceeding one fourth of the equity capital.
Чл. 15. (1) Общото събрание се свиква с писмена покана до всеки съдружник, най-малко 7 дни преди заседанието, като в поканата се посочва и дневният ред. (2) Когато датата на заседанието е определена на предшестващото заседание, съдружниците се считат също редовно поканени. (3) Ако всички съдружници са съгласни, те могат да се съберат на заседание и без да са спазени формалностите по предходните алинеи.	Article 15 (1) The General assembly shall be convened via an invitation in writing to be delivered to all partners, at least 7 days prior to the session; invitations to attend shall specify the agenda as well. (2) Partners shall be validly invited to attend in case that the date of the meeting had been determined at the previous meeting. (3) A meeting can be convened provided that all partners have agreed to meet, and formalities as per the foregoing clauses may not be observed.
Чл. 16. Решенията на Общото събрание могат да се вземат и неприсъствено, ако всички съдружници са заявили писмено съгласието си за решението.	Article 16 Resolutions of the General assembly may also be passed if all the partners had provided their approval in writing to that effect.
Чл. 17. (1) Общото събрание се организира и ръководи от управителя. (2) За всяко заседание се води протокол за водените дискусии и взетите решения. Протоколът се подписва от управителя и секретаря, съставял протокола. (3) Преписи и извлечения от протоколите се издават от управителя. (4) Протоколната книга се съхранява от управителя.	Article 17 (1) The General assembly shall be organized and headed by the manager. (2) For each session, records shall be maintained for any discussions and resolutions. The manager and the secretary writing such records shall sign records. (3) All transcripts and excerpts of these records shall be issued by the Manager. (4) The Records book shall be kept by the Manager.
Чл. 18. Общото събрание избира управител за срок от две години.	Article 18 The General assembly shall nominate a Manager for a period of two years.
Чл. 19. (1) Управителят има всички права и задължения съобразно изискванията на закона. (2) Управителят организира и ръководи цялостната стопанска дейност на дружеството. Той решава всички въпроси свързани с предмета на дейност на дружеството с изключение на въпросите, които по закон или съгласно настоящия договор са от изключителната компетентност	Article 19 (1) The Manager shall have the full scope of rights and obligations as per the provisions of law. (2) The Manager shall organize and manage the full scope of the company business. The Manager shall make decisions on any issues related to the company business, except for any issues that may be subject to the exclusive competence of the General assembly as per the law or this agreement. (3) The Manager may not be one of the

на Общото събрание. (3) Управителят може и да не е съдружник. Ако не е съдружник той носи пълна имуществена отговорност за вредите причинени на дружеството, включително и пропуснатите ползи. На управителя се определя възнаграждение по решение на Общото събрание.	partners. If not a partner, the Manager shall be fully responsible for any material damages incurred for the company, including also loss of profit. The general assembly shall determine the manager's compensation.
Чл. 20. Спесимен за разпореждане с разплащателните сметки на дружеството в обслужващите банки имат двамата съдружници. Право да се разпореждат със средствата в тези сметки имат двамата съдружници – заедно или единият съдружник, в случай, че е упълномощен с изрично нотариално заверено пълномощно от другия съдружник.	Article 20 A signature specimen for handling the current accounts of the company for the correspondent banks shall be provided for both partners. Both partners shall have the right to make disposals with the funds available with such accounts, jointly and severally, subject to a notarized specific power of attorney, issued by the other partner.
Чл. 21. По решение на Общото събрание или по силата на изрично пълномощно, подписано от управителя, дружеството може да се представлява от всеки съдружник или от трети лица.	Article 21 Either partner or any third party may act as company representative through a resolution of the General assembly or by virtue of a specific power of attorney, signed by the manager.
V. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ	V TERMINATION AND WINDING-UP
Чл. 22. Прекратяване и ликвидация на дружеството се извършват съгласно условията на закона.	Article 22 Termination and/or winding-up of the company shall be as provided for by the law.
За неуредените въпроси се прилагат разпоредбите на българското законодателство.	For any issues that may not be settled herein the provision of Bulgarian law shall apply.
1.  (Петко Петков - Petko Petkov)	2.  (Владимир Порташик- Vladimír Portašík)